Lesestart
Drei Meilensteine für das Lesen

Lesespaß von Anfang an!

En baştan okuma keyfi!

Radość czytania od samego początku!

Удовольствие от чтения с самого рождения!

- Bücher zum Anschauen, Vorlesen und Erzählen
- Bakmak, okumak ve anlatmak için kitaplar
- Książki do oglądania, czytania i opowiadania
- Книги для просмотра, чтения вслух и рассказывания

EINE INITIATIVE VOM

Bundesministerium für Bildung und Forschung

Stiftung Lesen

Vorwort

Liebe Eltern,

Lesen von Anfang an – ist das wirklich wichtig?
Ja, denn in den ersten drei Lebensjahren schaffen Sie die Grundlage für die geistige und sprachliche Entwicklung Ihres Kindes. Schon Babys lernen beim Bücherbetrachten, ihre Welt besser zu begreifen. Und das im wahrsten Sinne des Wortes, denn sie nehmen die Bilderbücher mit allen Sinnen wahr: Sie schmecken sie, riechen sie, nehmen sie in den Mund und spielen mit ihnen. Es ist ganz leicht, die Bücher mit den Kleinen anzuschauen, die Geschichten lebendig werden zu lassen und gemeinsam zu erzählen. Damit schenken Sie Ihrem Kind Zeit, Aufmerksamkeit und Nähe.

Die Initiative **„Lesestart – Drei Meilensteine für das Lesen"** möchte Sie dazu ermutigen, mit Ihrem Kind zusammen die Welt der Bücher zu entdecken und solche gemeinsamen Momente zu gestalten.

In dieser Broschüre finden Sie zahlreiche aktuelle Lesetipps für die Allerkleinsten zwischen null und drei Jahren. Weitere aktuelle Tipps gibt es auch unter **www.lesestart.de** und **www.stiftunglesen.de**. Diese und viele weitere schöne Bücher können Sie auch in Ihrer Bibliothek ausleihen. Ein Besuch lohnt sich auf alle Fälle!

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind eine schöne gemeinsame Vorlese-Zeit.

**Ihr Team von „Lesestart –
Drei Meilensteine für das Lesen"**

In allen vorgestellten Büchern ist nur ganz wenig deutscher Text enthalten und die Bilder laden auch ohne Text zum Erzählen und gemeinsamen Betrachten ein – unabhängig von der Sprache!

Önsöz

Değerli Veliler,

Baştan okumak – bu gerçekten önemli mi?
Evet, ilk üç yaşına kadar çocuğunuzun zihinsel ve dilsel gelişimi için temeli oluşturmuş olursunuz. Bebekler bile kitapları incelediklerinde dünyalarını daha iyi bir şekilde anlamayı öğrenirler. Bu da kelimenin tam anlamıyla gerçekleşir, zira resimli kitapları tüm duyuları ile algılarlar: Tadına bakarlar, koklarlar, ağızlarına alıp onlarla oynarlar. Kitapları çocuklarla birlikte incelemek, hikâyeleri canlandırmak ve birlikte anlatmak çok kolaydır. Böylece çocuğunuza zaman ayırmış, ilgi ve yakınlık göstermiş olursunuz.

"Lesestart – Okumanın üç kilometre taşı" girişimi sizi çocuğunuzla birlikte kitap dünyasını keşfetme ve bu tür anları birlikte oluşturma konusunda teşvik etme arzusundadır.

Bu broşürde 0–3 yaş arası küçüklerimiz için sayısız okuma önerileri bulabilirsiniz. Diğer güncel önerilere **www.lesestart.de** ve **www.stiftunglesen.de** adreslerinden ulaşabilirsiniz. Bu ve diğer güzel kitapları kütüphanenizden de ödünç alabilirsiniz. Ziyaretiniz kesinlikle faydalı olacaktır!

Size ve çocuğunuza birlikte güzel bir okuma zamanı dileriz.

"Lesestart –
Okumanın üç kilometre taşı" ekibiniz

Önerilen tüm kitaplarda az sayıda Almanca metin bulunmaktadır ve resimler metinsiz de anlatmaya ve birlikte gözlemlemeye teşvik etmektedir – dilden bağımsız olarak!

Przedsłowie

Drodzy Rodzice,

Czytanie od samego początku – czy to naprawdę ważne?
Tak, bowiem w pierwszych trzech latach życia tworzycie fundament umysłowego i językowego rozwoju dziecka. Już niemowlęta, oglądając książki uczą się lepiej pojmować swój świat. I to w pełnym tego słowa znaczeniu, gdyż postrzegają one książki z obrazkami używając wszystkich zmysłów – smakując je, wąchając, biorąc je do ust i bawiąc się nimi. Bardzo łatwo jest oglądać takie książki wraz z maluchami, sprawiać, by przedstawiane historyjki ożywały i wspólnie je opowiadać. Czyniąc tak poświęcacie swojemu dziecku czas, uwagę i bliskość.

Autorzy inicjatywy **„Lesestart – Trzy kamienie milowe czytania"** pragną zachęcić Was do odkrywania wraz ze swoim dzieckiem świata książek i kształtowania takich wspólnych chwil.

W niniejszej broszurze znajdziecie liczne aktualne porady czytelnicze dla malusińskich w wieku od zera do trzech lat. Dalsze aktualne porady zamieściliśmy na stronach **www.lesestart.de** i **www.stiftunglesen.de**. Te i wiele innych pięknych książek możecie też wypożyczyć w bibliotece. Z pewnością warto ją odwiedzić!

Życzymy Wam i Waszemu dziecku pięknych chwil spędzonych na wspólnym czytaniu.

**Zespół „Lesestart –
Trzy kamienie milowe czytania"**

Wszystkie
zaprezentowane książki zawierają bardzo niewiele tekstu w języku niemieckim, a obrazki i bez tekstu zapraszają do opowiadania i wspólnego oglądania – niezależnie od języka!

Предисловие

Дорогие родители!

Действительно ли так важно получать от чтения с самого рождения? Да, поскольку в первые три года жизни ребенка вы закладываете основу для его умственного и языкового развития. Даже самые маленькие дети в процессе просмотра книг учатся лучше понимать свой мир. Причем в самом прямом смысле этого слова, поскольку они воспринимают иллюстрированные книжки всеми органами чувств: пробуют их на вкус, обоняют, тянут в рот и играют с ними. Родителям не составит большого труда смотреть книги вместе с детьми, «оживлять» картинки и вместе рассказывать истории. Таким образом вы уделяете своему ребенку время, дарите ему свое внимание и близость.

Проект «Начинаем читать – три основных этапа чтения» (Lesestart – Drei Meilensteine für das Lesen) призван помочь вам открыть мир книг вместе с ребенком и пережить удивительные моменты.

В данном пособии вы найдете множество актуальных советов по поводу чтения для самых маленьких детей – от рождения до трех лет. Дополнительные актуальные советы можно найти на сайтах **www.lesestart.de** и **www.stiftunglesen.de**. Эту и многие другие прекрасные книги можно также взять в местной библиотеке. Визит в библиотеку не будет напрасным!

Мы желаем вам и вашему ребенку множества прекрасных часов, проведенных за чтением вслух!

Ваши сотрудники проекта «Начинаем читать – три основных этапа чтения»

Во всех представленных книгах очень мало немецкого текста, а картинки также загружаются без текста – для составления рассказов по ним и совместного рассматривания, независимо от языка!

Komm in deine Bibliothek!

Babys und Bücher, passt das? Aber klar! Schon den Kleinsten macht Vorlesen, Bilderbücheranschauen und Singen Spaß. Außerdem macht Vorlesen schlau: Sie helfen Ihrem Kind damit, dass es erst gut sprechen und später gut lesen lernt. Es ist ganz leicht – probieren Sie es aus!

Ist eine Bibliothek nicht ein langweiliger Ort, an dem man still sein muss? So ein Quatsch!

- Man kann tolle Bilder- und Kinderbücher, Hörspiele und Spiele für jedes Alter ausleihen oder gleich vor Ort zusammen anschauen und ausprobieren.
- Die Bibliotheks-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter freuen sich auf Ihren Besuch und stehen bei Fragen mit Rat und Tat zur Seite.

Die Gemeindeverwaltung vor Ort kann Ihnen sagen, wo Ihre nächste Bibliothek ist. Viele Bibliotheken, die bei Lesestart mitmachen, finden Sie auch unter **www.lesestart.de**.

Ihre Bibliothek unterstützt Sie und Ihr Kind bei seinem Lesestart!

Viele Bibliotheken bieten tolle Veranstaltungen für Eltern und Kinder an:

- Regelmäßige Vorlesestunden – nicht nur zum Zuhören, sondern auch zum Mitmachen für die Kleinen!
- Lesestart-Krabbelgruppen, in denen mit den Allerkleinsten rund um Bilderbücher gesungen, gespielt und gelacht wird.
- Eltern-Informations-Abende rund ums Vorlesen zu Hause.

Schauen Sie einfach in Ihrer Bibliothek vorbei oder klicken Sie auf **www.lesestart.de**. Dort finden Sie aktuelle Termine in Ihrer Region!

Kütüphanene gel!

Bebekler ve kitaplar, bunlar bir birine uyar mı? Elbette uyar! En küçüklerimiz bile kendilerine okunmasını, resimli kitaplara bakmayı ve şarkı söylemeyi sever. Okumak ayrıca zekâyı geliştirir: Böylece çocuğunuza önce iyi konuşma ve daha sonra iyi okuma konusunda yardımcı olursunuz. Çok kolay – siz de deneyin!

Kütüphaneler insanların sessiz kalması gerektiği sıkıcı yerler değil mi? Çok saçma!

- Her yaş için harika resimli kitaplar, çocuk kitapları, sesli hikâyeler ve oyunlar ödünç alabilirsiniz veya anında yerinde onları inceleyip deneyebilirsiniz.
- Kütüphane çalışanları ziyaretinizi memnuniyetle karşılar ve sorularınıza cevap verip size danışmanlık hizmeti sunar.

Yerel belediye yönetimi size en yakın kütüphanenin yerini bildirebilir. Lesestart'a katılan birçok kütüphaneyi **www.lesestart.de** adresinden de bulabilirsiniz.

Kütüphaneniz sizi ve çocuğunuzu okumaya başlaması konusunda destekler!

Birçok kütüphane velilere ve çocuklara harika etkinlikler sunmaktadır:

- Düzenli okuma saatleri – sadece dinlemek için değil, çocuklar da buna katılabilir!
- En küçüklerimizle birlikte resimli kitaplar konusunda şarkıların söylendiği, oynandığı ve gülündüğü Lesestart emekleyen çocuk grubu.
- Evde okuma konusunda veli bilgilendirme geceleri.

Kütüphanenizi veya **www.lesestart.de** adresini ziyaret edin. Orada bölgenizdeki güncel etkinliklerin tarihlerini bulabilirsiniz!

Przyjdź do swojej biblioteki!

Niemowlęta i książki – czy to pasuje? Ależ jasne! Już najmłodszym sprawia przyjemność czytanie im, oglądanie książek z obrazkami i śpiewanie. Poza tym czytanie czyni bystrym, gdyż w ten sposób pomagacie swojemu dziecku, aby najpierw nauczyło się dobrze mówić, a później dobrze czytać. To bardzo łatwe – sprawdźcie sami!

Czy biblioteka nie jest nudnym miejscem, w którym trzeba być cicho? Cóż za nonsens!

- Można wypożyczać lub od razu na miejscu razem oglądać i testować świetne książki z obrazkami i książki dla dzieci, słuchowiska i gry dla każdego wieku.
- Pracownicy biblioteki zapraszają do jej odwiedzenia, chętnie służąc radą i pomocą.

W miejscowym urzędzie gminy możecie dowiedzieć się, gdzie znajduje się najbliższa biblioteka. Ponadto, obszerną listę bibliotek uczestniczących w projekcie Lesestart znajdziecie na stronie **www.lesestart.de**.

Wasza biblioteka udzieli Wam wsparcia, a Waszemu dziecku pomoże zostać Czytelnikiem!

Wiele bibliotek organizuje wspaniałe imprezy dla rodziców i dzieci:

- Regularne lekcje czytania dzieciom, podczas których najmłodsi mogą nie tylko słuchać, lecz także brać czynny udział!
- Grupy raczkujące Lesestart, w których wraz z malusińskimi śpiewamy, bawimy się i śmiejemy w otoczeniu książek z obrazkami.
- Wieczory informacyjne dla rodziców poświęcone czytaniu dzieciom w domu

Zajrzyjcie po prostu do biblioteki lub kliknijcie na link strony **www.lesestart.de**, na której znajdziecie aktualne terminy zajęć w swoim regionie!

Посетите свою библиотеку!

Маленькие дети и книги – это возможно? Конечно! Даже самые маленькие дети получают удовольствие от чтения вслух, рассматривания иллюстраций и пения. Кроме того, чтение вслух развивает мозг: тем самым вы помогаете ребенку научиться хорошо говорить, а затем – хорошо читать. Это очень просто – начните прямо сейчас!

Разве библиотека – не скучное место, в котором надо сидеть молча? Глупости!

- Там можно взять прекрасные иллюстрированные детские книги, аудио-книги и игры для любого возраста или полистать и почитать их прямо там.
- Сотрудники библиотеки рады вашему визиту и с удовольствием помогут вам словом и делом.

Местная администрация подскажет вам, где находится ближайшая библиотека. Адреса многих библиотек, участвующих в проекте «Начинаем читать», можно найти на сайте **www.lesestart.de**.

Местная библиотека поддержит вас и вашего ребенка на пути к чтению!

Многие библиотеки организуют интересные мероприятия для детей и родителей:

- на регулярно проводимых чтениях вслух дети могут присутствовать не только в качестве слушателей, но и в качестве участников!
- В группах проекта «Начинаем читать» для самых маленьких дети много поют, играют и веселятся при просмотре книжек с картинками.
- Также проводятся информационные вечера для родителей на тему чтения вслух дома.

Просто загляните в свою библиотеку или зайдите на сайт **www.lesestart.de**.
Там вы найдете свежую информацию о подобных мероприятиях в вашем регионе!

Lesen fängt mit Schauen an

Bilderbücher für die Kleinsten

Okumak bakmakla başlar

En küçüklerimiz için resimli kitaplar

Czytanie zaczyna się od patrzenia

Książki z obrazkami dla najmłodszych

Чтение начинается с просмотра

Иллюстрированные книги для самых маленьких

Bilderbücher für die Kleinsten En küçüklerimiz için resimli kitaplar
Książki z obrazkami dla najmłodszych Иллюстрированные книги для самых маленьких

Die Allerkleinsten können mit den richtigen Büchern schon ganz viel anfangen. Hartpappe, bunte Farben, Fingerspiele und Fühlelemente sind nun genau das Richtige!

En küçüklerimiz doğru kitaplarla birçok şey yapabilir. Sert mukavva, çeşitli renkler, parmak oyunları ve hissedilebilir parçalar en doğrusudur!

Malusińscy całkiem dobrze wiedzą, co się robi z odpowiednimi książkami. Twarda tektura, żywe kolory, zabawy paluszkowe i elementy dotykowe – to jest właśnie to!

Маленькие дети могут производить довольно много действий с подходящими книгами. Твердый картон, яркие цвета, пальчиковые игры и интерактивные элементы – как раз то, что нужно!

Allererste Fingerspiele Vom Trösten und Wiederfröhlichsein

Reihe Duden Zwerge
Bibliographisches Institut, 14. S., € 5,95
Ab ca. 1 Jahr | Yaklaşık 1 yaş üstü |
Od ok. 1 roku | С одного года

Ein schönes Reimebuch, das erste Hilfe schafft, wenn die Allerkleinsten sich wehgetan haben: Mit einem kleinen Vers und ein paar Kuscheleinheiten ist alles schnell wieder gut!

En küçüklerimiz kendilerini incittiklerinde ilk yardımı sağlayan güzel bir kafiye kitabı: Küçük bir dörtlük ve birkaç sarılma ile her şey düzelir!

Piękna książka z rymami, która będzie pierwszą pomocą, gdy malusińscy się skaleczą. Mały wierszyk i parę przytulanek sprawi, że znów wszystko będzie dobrze!

Красивая книга с простыми стихами станет первой помощью, чтобы отвлечь самых маленьких, например, после падения: маленький стишок и пара поцелуев в больное место – и все снова в порядке!

Monika Neubacher-Fesser
Hallo, Traktor!

Ravensburger Buchverlag, 10 S., € 9,99
Ab ca. 1 Jahr | Yaklaşık 1 yaş üstü |
Od ok. 1 roku | С одного года

Das kleine Pappbilderbuch hat die Form eines Traktors – und die orangefarbenen Kugelräder rasseln bei jeder Bewegung – das gefällt kleinen Fahrzeugfans!

Kartonlu resimli kitap bir traktör şeklindedir – ve turuncu rengindeki bilyeli tekerlekler her harekette ses çıkarır – bu, küçük araba tutkunlarının hoşuna gider!

Ta niewielka tekturowa książka z obrazkami ma kształt traktora, a pomarańczowe kuliste koła pobrzękują przy każdym poruszeniu się – to się podoba małym fanom pojazdów!

Маленькая картонная книга с иллюстрациями имеет форму трактора, а оранжевые колеса гремят при каждом движении – это очень нравится маленьким автолюбителям!

Miriam Cordes
Hopsasa und Trallala
Spiellieder für die Kleinsten

Oetinger Verlag, 32 S., € 8,95
Ab ca. 1 Jahr | Yaklaşık 1 yaş üstü |
Od ok. 1 roku | С одного года

Die vielen Lieder und Kreisspiele mit Anleitung laden zum Mitmachen ein! Und Kinder werden dabei ganz spielerisch beim Erwerb motorischer und sprachlicher Fähigkeiten unterstützt.

Çok sayıda şarkı ve daire şeklindeki oyunlar katılmaya teşvik eder! Ve çocukların bu esnada oyun oynayarak hareket etme ve dil yetenekleri edinmeleri desteklenir.

Liczne zawarte w niej piosenki oraz zabawy w kole opatrzone wskazówkami zapraszają do uczestnictwa! A dzieci w formie beztroskiej zabawy wspierane są jednocześnie w nabywaniu zdolności motorycznych i umiejętności językowych.

Пойте вместе многочисленные песенки и водите хороводы! В процессе такой игры дети очень легко приобретают и развивают двигательные и языковые навыки.

Frederik Vahle, Jozef Wilkon (Ill.)
Wem gibt der Elefant die Hand?

Verlag Beltz und Gelberg
12 S., € 4,95
Ab ca. 1 ½ Jahren | Yaklaşık ½ yaş üstü | Od ok. 1 ½ roku | С полутора лет

Ein Klassiker unter den Spielliedern, bei dem schon die Kleinsten gerne mittanzen und -singen! Mit Liedanleitung auf der Buchrückseite.

En küçüklerin bile dans ederek ve şarkı söyleyerek eşlik etmekten zevk aldıkları oyun şarkıları arasındaki klasikler! Kitabın arka sayfasında şarkı ile ilgili talimatlar bulunmaktadır.

To klasyk wśród piosenek do zabaw, przy którym już najmłodsi chętnie wraz z innymi potańczą i pośpiewają! Zawiera wskazówki do piosenek zamieszczone na odwrocie książki.

Классический сборник песен для детей, под который с удовольствием поют и танцуют даже самые маленькие! Указатель песен приводится на задней обложке книги.

Sara Gillingenham,
Lorena Siminovich (Ill.)
Auf meinem Baum

Moses Verlag, 12 S., € 7,95
Ab ca. 1 ½ Jahren | Yaklaşık ½ yaş üstü | Od ok. 1 ½ roku | С полутора лет

Ein einfaches Vorlesebuch, in dem man mit einer kleinen Stoffeulen-Fingerpuppe viele schöne Dinge entdecken kann.

İçinde parmaklara geçirilebilen kumaş baykuş bir bebekle güzel şeyleri keşfedebileceğiniz basit bir okuma kitabı.

Prosta książka do czytania dzieciom, w której dzięki towarzystwu małej kukiełkowej sowy można odkryć wiele pięknych rzeczy.

Простая книга для чтения, в которой с помощью маленькой пальчиковой совы из ткани можно обнаружить много интересного.

Erzählen gehört zum Vorlesen dazu

Erste Geschichten für Kinder ab 2 Jahren

Anlatmak okumanın bir parçasıdır

2 yaş üstü çocuklar için ilk hikâyeler

Opowiadanie jest nieodzownym elementem czytania dzieciom

Pierwsze historyjki dla dzieci od lat 2

Рассказывание тесно связано с чтением вслух

Первые истории для детей от двух лет

Erste Geschichten für Kinder ab 2 Jahren 2 yaş üstü çocuklar için ilk hikâyeler
Pierwsze historyjki dla dzieci od lat 2 Первые истории для детей от двух лет

Mit diesen stabilen Kinderbüchern können die kleinen Kinder gemeinsam mit den Eltern erste zusammenhängende Geschichten kennenlernen. Kleine und große Abenteuer sind mit den folgenden Tipps garantiert!

Bu sağlam çocuk kitaplarıyla küçük çocuklar, velileriyle birlikte ilk birbiriyle bağlantılı hikâyeleri tanıyabilirler. Aşağıdaki öneriler küçük ve büyük maceraların garantisidir!

Dzięki tym stabilnym książkom dla dzieci, maluchy mogą wspólnie z rodzinami poznawać najpierw historyjki spójne logicznie. Skorzystanie z poniższych rekomendacji gwarantuje przeżywanie małych i wielkich przygód!

С помощью этих прочных детских книжек маленькие дети вместе с родителями впервые знакомятся со связными историями. Маленькие и большие приключения гарантированы с помощью приводимых в книге советов!

Alexander Steffensmeier
Lieselotte feiert Geburtstag

Sauerländer Verlag, 24 S., € 9,95
Ab ca. 2 Jahren | Yaklaşık 2 yaş üstü | Od ok. 2 lat | С двух лет

In dieser Geschichte um die beliebte Kuh Lieselotte dreht sich alles um das Thema Geburtstag. Die lustigen Bilder und Reime machen Groß und Klein Spaß und laden zum gemeinsamen Suchen und Zählen ein.

Sevilen inek Lieselotte ile ilgili bu hikâyede her şey doğum günü ile ilgilidir. Neşeli resim ve kafiyeler büyüklerin ve küçüklerin hoşuna gider ve birlikte aramaya ve saymaya davet eder.

W tym opowiadaniu, którego bohaterką jest popularna krówka Lieselotte wszystko kręci się wokół tematu urodzin. Wesołe obrazki i rymy bawią dużych i małych i zapraszają do wspólnego szukania i liczenia.

В этой истории о популярной среди детей корове Лизелотте повествование строится вокруг темы дня рождения. Веселые картинки и стихи доставят удовольствие взрослым и детям и призывают к совместным поискам и счету.

Jutta Bauer
Steht im Wald ein kleines Haus

Moritz Verlag, 36 S., € 9,95
Ab ca. 2 Jahren | Yaklaşık 2 yaş üstü | Od ok. 2 lat | С двух лет

Ein wunderbares Bilderbuch, das schon den Jüngsten große Themen wie Angst und Freundschaft nahebringt. Die Noten zum Mitsingen gibt es samt Mitspiel-Anleitungen auf der Verlagsseite im Internet.

En küçüğe bile korku ve arkadaşlık gibi büyük konuları yakınlaştıran harika bir resimli kitap. Yayınevinin internet sitesinde şarkılara eşlik etmek için notaları ve oyun ile eşlik etmek için talimatları bulabilirsiniz.

Cudowna książka z obrazkami, która przybliża już maluchom wielkie tematy, takie jak strach oraz przyjaźń. Nuty do wspólnego śpiewania wraz z wskazówkami dotyczącymi zasad udziału w zabawie znajdują się na stronie internetowej wydawnictwa.

Замечательная иллюстрированная книга, которая знакомит самых маленьких с такими важными темами как страх и дружба. Ноты для совместного пения размещены на сайте издательства вместе с советами по поводу игры.

Guido van Genechten:
Rat mal, was das ist

Ars Edition, 34 S., € 9,95
Ab ca. 2 ½ Jahren | Yaklaşık 2½ yaş üstü | Od ok. 2 ½ roku | С двух с половиной лет

Ein tolles Bilderbuch-Ratespiel mit Ausklappseiten und liebevollen Illustrationen.

Katlanabilir sayfalara ve sevgi dolu resimlere sahip harika bir resimli bulmaca kitabı.

Wspaniała zgadywanka w formie książki z obrazkami, mająca rozkładane strony i pełne ciepła ilustracje.

Великолепная книжка-загадка с раскладными страницами и чудесными иллюстрациями.

Marianne Dubuc

Wenn das Schaf ein Igel wär ... und noch viele Tiere mehr

Carlsen Verlag, 120 S., € 12,90
Ab ca. 2 ½ Jahren | Yaklaşık 2½ yaş üstü | Od ok. 2 ½ roku | С двух с половиной лет

Alle Tiere müssen verkleidet zu einem Kostümfest kommen! Ein echter Bilderbuchhit mit viel Witz und Überraschungen – zum Vorlesen, Lachen und Nachmachen.

Tüm hayvanlar kostüm giyerek kostüm partisine katılmalıdır! Birçok espri ve sürpriz içeren gerçek bir resimli kitap hiti – okumak, gülmek ve aynısını uygulamak için.

Wszystkie zwierzęta muszą przyjść w przebraniu na bal kostiumowy! To autentyczny hit wśród książek z obrazkami, stworzony z dużym dowcipem i kryjący wiele niespodzianek – do czytania, śmiechu i naśladowania.

Все животные должны отправиться на бал-маскарад в костюмах! Настоящий хит среди иллюстрированных детских книг с множеством шуток и сюрпризов – для чтения вслух, веселья и повторения.

Eva Spanjardt

Mein großes Spurbuch – Unterwegs mit dem kleinen Bus

Arena Verlag, 12 S., € 9,99
Ab ca. 2 ½ Jahren | Yaklaşık 2½ yaş üstü | Od ok. 2 ½ roku | С двух с половиной лет

Der kleine Bus fährt durch das ganze Buch. Die kleinen Betrachter können ihn in seiner Spur durch die Stadt schieben und auf dem Weg viele Dinge entdecken. Ein Buch, das viel Spaß bringt und die Feinmotorik fördert.

Küçük otobüs tüm kitap boyunca seyir halindedir. Küçük izleyiciler onu şehir boyunca kendi izinde itip bu yolda birçok şeyi keşfedebilir. Zevk veren ve hassas hareket yeteneğini destekleyen bir kitap.

Ów mały autobus jedzie przez całą książkę, a maluchy przypatrujące się mu mogą przesuwać go po mieście na jego pasie ruchu, odkrywając po drodze wiele rzeczy. Jest to książka, która przysparza dobrej zabawy oraz rozwija sprawność motoryczną.

Маленький автобус проезжает через всю книгу. Юные зрители могут двигать его по маршруту через город и узнавать много нового на этом пути. Эта книга приносит много удовольствия и способствует развитию мелкой моторики.

Lesestart
Drei Meilensteine für das Lesen

Ausführliche Infos im Internet:
www.lesestart.de

Kontaktadresse
Stiftung Lesen | Römerwall 40 | 55131 Mainz
Kostenfreie Lesestart-Servicehotline: 0800 – 3103103
E-Mail: info@lesestart.de

Lesespaß von Anfang an!

Impressum
Herausgeber und Verleger: Stiftung Lesen, Römerwall 40, 55131 Mainz | Verantwortlich: Dr. Jörg F. Maas | Programme u. Projekte: Sabine Uehlein | Projektleitung: Sabine Bonewitz | Redaktion: Ulrike Annick Weber | Layout / Illustration: Hildegard Müller | Übersetzungen: Engin GmbH, Frankfurt | Fotos: Stiftung Lesen, Oliver Rüther | Druck: johnen-druck GmbH & Co KG, Industriegebiet Bornwiese, 54470 Bernkastel-Kues | Auflage: 400.000 | Redaktionsschluss: September 2012

Preisänderungen und Irrtümer vorbehalten.

©Stiftung Lesen 2012